



☑ Guía Educativa para los Votantes en las elecciones de la Junta Escolar de Paterson:

Octubre 6, 2014

El Fondo de Educación de Paterson (PEF) es una organización sin fines de lucro cuya misión es estimular la acción de la comunidad para cambiar el modo en que las Escuelas Públicas de Paterson aseguren que todos los niños consigan estándares altos.

Nuestros Objetivos

☑ *Construir la capacidad cívica de nuestra comunidad para apoyar, vigilar y abogar por la reforma de 0 educación.*

☑ *Educar y permitir que los líderes de la comunidad entiendan y actúen para hacer los cambios educativos necesarios*

☑ *Proporcionar un foro para que la comunidad pueda participar con eficacia y decidir en los procesos de educación*



*Paterson Education Fund
152 Market Street Suite 208
Paterson, NJ 07505
973-881-8914 voice
973-881-8059 Fax*

www.paterson-education.org

Regresando al Control Local en el 2015, ¿Podemos Quedarnos el Curso o Nos Quedaremos Atrás?

Nuestra comunidad está bien claro; queremos control local de nuestras escuelas. La Junta Escolar corriente nos ha movido a recuperar Operaciones. También estamos muy cerca a recuperar Finanzas. Cómo avanza la Junta depende de su voto el 4 de Noviembre como parte de las elecciones generales.

En 2015, la Junta Escolar de Paterson se enfrenta a muchos temas claves, incluyendo nuevos exámenes aumentados conocidos como PAARC, expansión de escuelas chárter y los retos de financiación escolar. Miembros deben estar preparados para representarle en Trenton tanto en el Consejo de Educación Estatal y en la Legislatura Estatal. También deben de manejar Operaciones, que incluye el código de conducta, intimidación y hostigamiento, seguridad, transportación, servicios de salud, y servicios para educación especial, entre otros temas.

Los miembros de la Junta Escolar deben llevar a cabo sus deberes fielmente dentro de la ley. Cada vez que no lo hacen, Paterson toma un paso atrás. La Junta podría ser despojada de las Operaciones y volver a empezar desde cero. Para poder recibir control local, los miembros de la Junta deben reportar sus finanzas, participar en entrenamiento, seguir las normas de comportamiento ético, adoptar pólizas que mejoran el logro estudiantil y trabajar diligentemente con el Superintendente estatal en una manera respetuosa.

Gran parte de ese trabajo se hace entre bastidores en los comités. En los comités, miembros de la Junta se reúnen con miembros clave del personal. Ellos aprenden sobre las pólizas y desafíos en mucho más detalle que vemos en las reuniones televisadas. Desafortunadamente, nuestros miembros de la Junta tienen registros muy desiguales de participación. Por favor, consulte la página 5 para obtener más detalles.

Adicionalmente, los miembros de la Junta Escolar que elegimos deben trabajar en colaboración con nuestro Superintendente estatal Dr. Donnie Evans y los actuales miembros de la Junta: Crystal Cleaves, Jonathan Hodges, Christopher Irving, Errol Kerr, Manny Martinez, Flavio Rivera, Kenneth Simmons y Corey Teague.

Los candidatos por términos de 3 tres años incluyen titulares: Crystal Cleaves y Dr. Jonathan Hodges; además de: Khader “Ken” Abuassab, Koyes Ahmed, Emanuel Capers, Nelly Celi, Lilisa Mimms, y Taj Uddin. Hay un candidato por un término de dos años, Flavio Rivera, quien corre sin oposición.

☑ ¡Vote el 4 de Noviembre porque de esto depende el futuro de nuestros niños! Busque los candidatos de la Junta Escolar en la parte inferior de su votación de elección general.

Candidatos a la Junta Escolar de Paterson 2014

La siguiente información fue proporcionada por los siete candidatos. Donde no hay información, los candidatos no respondieron. PEF no ha verificado la información pero lo publica como servicio a la comunidad. Dirija sus preguntas directamente a los candidatos.

Candidatos por un término de 3 años [2015-2017]. Elegir 3.

Khader “Ken” Abuassab, 964 Main Street, Teléfono del trabajo: 973-742-7200. Correo electrónico:



Kaacivico@aol.com. Empleo: Relaciones Publicas Organización Cívica Americana Árabe; Comisario Preservación Histórica en Paterson; Miembro del Comité de Fiscal General Líder de la Comunidad; Miembro del Consejo de Estado Interreligiosa para el estado de New Jersey; Miembro de Consejo de Recuperación de Desastres de Nueva Jersey. **Residencia en Paterson:** 30 años. **Educación:** Universidad William Paterson. **Familia:** Casado, padre de 5 y todos asistieron a las Escuelas Públicas de Paterson. **Participación en las Escuelas de Paterson:** Ejecución de la Escuela Árabe Sábado Cultural y en los Comités Para Mejorar el Logro de Estudiantes. **Asistencia a las reuniones de la junta directiva en los últimos seis meses:** 5 (cinco). **Asuntos de interés:** (1) Regresar el control local a Paterson. (2) Compromiso para Bachillerato Internacional para escuelas secundarias entonces a escuelas primarias y secundarias. (3) Posición correcta para personas calificadas.

Koyes Ahmed, 22-24 Paterson Avenue. Correo electrónico: kahmed4boe@gmail.com. Empleo: Leidos



Corporación (Trabajar desde casa como Ingeniero de Pruebas de Software). **Residencia en Paterson:** 15 años. **Educación:** Ramapo College de Nueva Jersey, B.A. en Contabilidad 2011. **Familia:** Seis hermanos, tres hermanas y sus padres. **Participación en las Escuelas de Paterson:** Trabajó estrechamente con Comisario Teague en ayudar a padres y maestros. Instructor Suplementario para el Programa NJEOF en Ramapo College de Nueva Jersey, Tutor de Matemáticas personal y Miembro de la Asociación Estudiantil Musulmana NJ, Hermano de Zulu Zeta de Psi Sigma Phi Fraternidad Multicultural, Inc. Ramapo College, Relevo por la Vida de Ramapo College de New Jersey. **Asistencia a las reuniones de la junta directiva en los últimos seis meses:** 10 (diez). **Asuntos de interés:** (1) Mejorar nuestra seguridad escolar. (2) Proporcionar calidad de educación y recobrar el control local.

Soy muy apasionado por ver todos los estudiantes tener éxito en el sistema escolar de Paterson. Sin embargo, en este momento el sistema está roto. Necesitamos líderes que están dispuestos a desafiar a los poderes fácticos y necesitamos trabajar como una comunidad y como un equipo con el fin de traer un futuro exitoso para nuestros hijos. (3) Además, tenemos que exigir responsabilidades al Estado por la mala educación de nuestros hijos durante los 20+ años bajo el control del Estado. Es hora de que Paterson controle su propio sistema escolar y su destino académico. No podemos permitir que las fuerzas externas nos sigan dictando. En orden para que esto suceda necesitamos un liderazgo fuerte en la comunidad y también en la Junta Escolar. Yo represento el tipo de liderazgo que se necesita.



Emanuel Capers, 155 Sherwood Avenue. Teléfono celular: 973-572-5223. Correo electrónico: teamecapers@gmail.com. Empleo: Fundador de la 4th and Inches Foundation. **Residencia en Paterson:** 25 años y más. **Familia:** Padre Rev. Gregory Capers, Madre Lourdes Capers, Hermana Danielle Capers, Hermano Gregory Capers, hijos Leah Capers 6 años y Zyira Capers 9 años. **Participación en las Escuelas de Paterson:** Era parte de Back to School Drives, Patrocinador de Escritura de ensayos por los últimos seis años, Comenzó un Club de Jardín en JFK High School. **Asistencia a las reuniones de la junta directiva en los últimos seis meses:** 4 (cuatro). **Asuntos de interés:** (1) Presupuestos escolares. (2) La seguridad escolar. (3) Tener unos regalos [sic] en las escuelas como un miembro de la Junta Escolar.

Nelly Celi, 19 E. 18th Street. **Teléfono celular:** 973-737-9760. **Correo electrónico:**



nelly4paterson@gmail.com. **Residencia en Paterson:** 7 años. **Educación:** Universidad William Paterson – Se especializó en Psicología, BS. **Participación en las Escuelas de Paterson:** Sirvió en los Equipos de Acción de los Padres para las escuelas: New Roberto Clemente, Escuela 20, Escuela 15, Escuela 13 y Escuela 6. **Participación Cívica:** Miembro del Consejo para la Biblioteca/Museo; Miembro del Consejo de Paterson Hábitat para la Humanidad; Miembro del Consejo del Centro de Enriquecimiento para Mujeres, Niños y Familias; Comisionado para el Consejo de Planificación de Paterson, Sirvió como miembro de la Comisión de la Conferencia Juvenil. **Asistencia a las reuniones de la junta directiva en los últimos seis meses:** 3 (tres). **Asuntos de interés:** (1) Enseñar para tomar exámenes es una preocupación para mí, porque los niños principalmente se están preparando para pasar la prueba estandarizada. Aunque esto sea importante, no debería ser

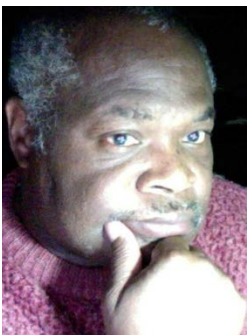
nuestro enfoque principal. Se les debe enseñar a los niños ser creativo y pensar fuera de la caja. (2) Los niños con necesidades especiales y las familias. Todas sus necesidades deben abordarse y las familias y los niños deben recibir todos los recursos que necesitan para tener éxito. (3) Lectura a nivel de grado. Debemos asegurar que todos los niños están leyendo a nivel de grado y comprensión de lectura es también a nivel de grado. Leer es fundamental para que un niño pueda tener éxito y ser un miembro contribuyente de la sociedad.



Chrystal Cleaves, 812 East 24th Street. **Teléfono celular:** 973-207-4876. **Correo electrónico:** chrystal4paterson@gmail.com. **Empleo:** Semi-Retirada. **Residencia en Paterson:** Toda la vida. **Educación:** Escuela Pública de Paterson, Paterson Catholic Regional H.S./B.S. Administración de Empresas de Voorhees College, Denmark, SC. **Familia:** Theresa y el difunto Laymon Cleaves (padres). Rhonda Cleaves Thompson, Penny Cleaves Dumas y Laymon (hermanos). Ivy Cleaves-Clarke (hija), Kenadie & Khodie (nietas), Chandelle J. Clarke (yerno). **Participación en las Escuelas de Paterson:** Miembro de la Junta Escolar (3 años), Vicepresidente de la Junta Escolar (actualmente); **Actualmente sirviendo esto comités:** Currículo; Legal, Instalaciones. Recursos Humanos, Educación Conjunta del Gobierno; Padre/comunidad y Nombramiento Escolar;

Programa tutoría ONTRACK sostenido en la Escuela Pública #6; Ivy Reading AKAdemy sostenido en Paterson Urban School for Leadership; Leadership for Lads programa de lectura para varones para grados tercero a octavo. Programa de Jóvenes Líderes Emergentes para grados sexto a octavo para hembras sostenido en la Escuela Publica #26. **Participación Cívica:** Alpha Kappa Alpha Sorority, Inc. (Pi Xi Omega Chapter - Condado de Passaic - Ex Presidente); Miembro de Team HOPE; Comité Demócrata del Condado (Líder del 5to Distrito Electoral). **Asistencia a las reuniones de la junta directiva en los últimos seis meses:** Todos. **Asuntos de interés:** (1) Instalaciones: Nuestras instalaciones siguen siendo anticuadas y pasadas por alto por los poderosos fácticos. Un ambiente negativo produce resultados negativos. No importa cuán riguroso sea el currículo si las clases no están equipadas para manejar las demandas. (2) Comunicación: Me gustaría ver más discusiones de mesa redonda con el aporte de los estudiantes. Tenemos que traerlos a la mesa y poner en práctica algunas de sus ideas acerca de cómo, y qué les gustaría que su distrito se parezca. (3) Logro Estudiantil: Nuestros niños tienen lo que se necesita para ser grandes triunfadores académicos. Preparar a nuestros alumnos a través del uso de la instrucción diferenciada y la evaluación de su rendimiento, puede hacer frente a sus necesidades individuales de aprendizaje. Necesitamos proporcionar programas después de clases que son responsables y pueden mostrar resultados.

Jonathan Hodges, 32 Overlook Avenue. **Teléfono de casa:** 973-333-5182. **Empleo:** Médico de ER, Semi-retirado, (11 años) El hospital de St. Joseph y Centro Médico. **Residencia en Paterson:** 27 años. **Participación en las Escuelas de Paterson:** Conferenciante Invitado, Miembro de la Comunidad del Equipo de Dirección Escolar; Comité de Instalaciones de Gama Larga; Miembro de la Junta Escolar (12 años); Presidente de la Junta Escolar dos veces; Presidente de los Consejos Urbanos de la Asociación del Consejo Escolar NJ (NJ SBA) (x2); Miembro de la Junta Directiva Principal (NJSBA); Nombrado Miembro de la Fuerza de Tarea NJ SBA Estatal sobre el Rendimiento Estudiantil; Cerrando la Brecha en el Rendimiento; Editor del Boletín de la Junta Escolar Inicial (The Graduate). **Participación Cívica:** YMCA de Paterson (Presidente Actual); Ex Miembro del Consejo de St. Paul's CDC y PEF;



Hodges, continuado. El ex Miembro de la Junta Editorial del Herald News; Antiguo Herald News' Cityscape's Blogger; Antiguo Columnista de las Noticias Urbano; Columnista Actual para el Passaic County Pulse; Creador y Productor del Programa de TV Urban Blackboard; Miembro del Comité Demócrata del Condado (actual)

Asistencia a las reuniones de la junta directiva en los últimos seis meses: Asistió a la mayoría. **Asuntos de Interés:** (1) Acelerar Mejoramiento Académico: La preocupación principal para este distrito es la mejoría del rendimiento académico de los estudiantes. Tenemos que crear un sistema que apoya a los estudiantes alcanzar su potencial académico. Más rigor y estricto cumplimiento a la nueva norma Common Core debe ponerse en práctica. (2) Mejoramiento de las Instalaciones: El distrito tiene que completar un nuevo plan de Instalaciones de Gama Larga que delineará necesidades de instalaciones del distrito y evaluación de cómo y dónde aquellas necesidades se deberían dirigir. El plan tiene que ser innovador y completo, y que no esté obligado por lo que el SDA está dispuesto a hacer. Enfoques pueden necesitar ser empleado que se extienden más allá de los límites de lo que actualmente se considera admisible. (3) Lograr Control Local: Tenemos la responsabilidad de comportarnos de una manera que va a demostrar que somos compatibles con los dictados de requisitos QSAC que nos calificarían para recibir control local.



Lilisa Mimms, 245 East 27th Street. **Teléfono celular:** 973-902-1957. **Correo electrónico.** **Empleo:** Pastor Principal y Fundadora de New Beginnings Christian Outreach Ministries. **Residencia en Paterson:** 44 años. **Educación:** PS#21, Paterson Catholic Regional H.S., Eastside H.S., B. S. en Mercadotecnia; Maestría en Educación Religiosa; Doctorado en Ministerio. **Familia:** Madre soltera de cuatro hijos; Todos han asistido y uno asiste actualmente a las Escuelas Públicas de Paterson. **Participación en las Escuelas de Paterson:** Anfitriona de la Conferencia Anual de Mujeres; Abogar por los Niños y Padres (10 años+); Escuela Publica No. 21; Adoptó la Escuela de Educación & Entrenamiento en Kennedy H.S.; Vinculación de Padres; Basado en una Escuela - Tutoría & Taller de Entrenamiento para UMOJA club; Patrocinadora de Viajes a la Universidad; Premios de Servicios Comunitarios; Regalos de Canastas para todas Ocasiones y Recolección de Juguetes; Tu vales Más que las Becas. **Asistencia a las reuniones de la junta directiva en los últimos seis meses:** 1 (una). **Asuntos de interés:** (1) Participación Familiar y Comunitaria, iniciar foros de la comunidad para fomentar alianzas con empresas, lugares de culto y establecimientos locales. Cerrar la brecha entre maestros y familias para permitir modelos efectivos de comunicación. (2) Información - Ser una voz para nuestros hijos y los padres para asegurar que estamos desafiados académicamente para competir a nivel global. Identificar la distribución en el tiempo de enseñanza contra las pruebas estandarizadas para bajar las tasas de retención. (3) Liderazgo Transformacional - Inspirar e influir una cultura escolar saludable, garantizando que nuestras escuelas sean ordenadas, cariñosos, decididos y profesionales. Ser un conducto para las preocupaciones y los intereses de los estudiantes y los padres para permitir una educación pública de calidad.

Taj Uddin, 58 Sherman Avenue. **Teléfono de casa:** 973-720-1582. **Teléfono del trabajo:** 973-742-7200.



Teléfono celular: 862-251-1867. **Correo electrónico:** tuddin088@gmail.com. **Empleo:** Gerente de Silk City Discount Store. **Participación Cívica:** Registro Demócrata del Condado de Passaic, Secretario Organizador de Jalalabad Asociación de América.

Candidatos por un término de 2 años [2015-2016]. Elegir uno [1].

Flavio Rivera: Ninguna información fue proporcionada por el candidato.

Asistencia

Miembros de la Junta Escolar de Paterson 2013-2014

Registro de asistencia de: reuniones de taller, reuniones especiales y reuniones regulares, Mayo 2013 – Agosto 2014. Los datos en la asistencia y tardanza son tomados de las minutas oficiales de Junta Escolar de la red <http://www.paterson.k.12.nj.us/board/meeting-minutes-13-141.html>

Fin del término 2014	Taller- 12	Especial 15	Regular 13	Fin del término 2016	Taller- 12	Especial 15	Regular 13
Chrystal Cleaves	12-[0]	15-[0]	12-[2]	Christopher Irving	10-[0]	15-[0]	11-[0]
Wendy Guzman	7-[3]	6-[4]	7-[4]	Kenneth Simmons	5 [1]	10-[1]	9-[0]
Jonathan Hodges	11-[1]	15-[3]	10-[1]	Tardanzas: [x]: Número de tardanzas por cada categoría de reuniones Los miembros que llegan tarde pueden demorar la manera como se conduce la reunión.			
Flavio Riveria	1-[0]	0	1-[0]				
Fin del término 2015							
Errol Kerr	6-[3]	13-[2]	11-[4]				
Manuel Martinez	6-[0]	14-[2]	12-[0]				
Corey Teague	7-[3]	9-[1]	9-[0]				

Algunas Palabras Sobre Las Reuniones del Comité

Las reuniones del comité son los lugares donde los miembros de la Junta consiguen los detalles de las acciones propuestas por el Superintendente conociendo al personal clave. La asistencia es tomada de las minutas de la Junta Escolar del <http://www.paterson.k12.nj.us/board/board-index.html>. Algunos informes del comité no proporcionaron la asistencia.

Número de reuniones reportadas	Presidente	Miembros del Comité		
Curriculum (11)	Comm. Martinez (9)	Comm. Cleaves (4)	Comm. Irving (5)	Comm. Kerr (3)
Fiscal (8)	Comm. Kerr (6)	Comm. Teague (5)	Comm. Hodges (6)	Comm. Irving (3)
Legal (4)	Comm. Simmons (3)	Comm. Cleaves (2)	Comm. Guzman (1)	Comm. Hodges (1)
Facilities (9)	Comm. Irving (5)	Comm. Cleaves (5)	Comm. Mendez (8)	Comm. Teague (1)
Personnel (7)	Comm. Cleaves (7)	Comm. Martinez (4)	Comm. Mendez (1)	Comm. Guzman (0)
Policy (4)	Comm. Simmons (4)	Comm. Guzman (2)	Comm. Teague (0)	Comm. Martinez (1)

Preguntas Hechas con Frecuencia

¿Cómo pagamos nuestras escuelas?

Nuestro presupuesto en 2014-2015 es planeado por \$573 millones. La porción fiscal local de Paterson para el presupuesto escolar es de \$38.9 millones, y es sólo suficiente para administrar nuestras escuelas secundarias de Eastside y Kennedy. Si el Estado de Nueva Jersey y el gobierno federal se llevaran sus fondos, Paterson tendría que cerrar todas sus escuelas primarias, jardines de infantes y otros programas de escuelas secundarias.

¿Cómo volvemos al control local?

El NJQSAC o la Calidad Sistema de Responsabilidad de Nueva Jersey dispone la manera de cómo el distrito escolar operado por el estado puede volver al control local. Nuestro Actual Comisionado está trabajando con la Junta Estatal de Educación para enmendar las reglas en cuanto a NJQSAC para concentrarse en el logro estudiantil que incluyen medidas de crecimiento así como resultados de exámenes.

➔ Paterson no recibe ninguna ventaja financiera por funcionar bajo el estado. [Esto lo hace conforme a la ley original, pero éste fue enmendado hace más de 16 años.] Nuestro apoyo del Estado de Nueva Jersey es proporcionado por el Acta de Reforma del Fondo Escolar de 2008, ver www.edlawcenter.org para más detalles.

➔ Paterson no perderá ninguna ayuda estatal porque volvemos al control local. Cualquier impuesto local adicional tendrá que ser aprobado por los votantes de Paterson.

¿Cómo consigo más información?

Hay mucha más información sobre las Escuelas Públicas de Paterson en las siguientes redes web:



www.paterson.k12.nj.us contiene información local.



www.state.nj.us/education contiene todas las reglas que gobiernan nuestras escuelas y nuestros Reportes Escolares.

Más información sobre las pólizas de la Educación Pública en las siguientes redes web:



www.edlawcenter.com para información sobre el Acta de Reforma Escolar del 2008.



<http://www.dignityinschools.org> desafía el problema sistémico de abandono escolar forzado en nuestras escuelas nacionales y aboga por el derecho humano de todos los jóvenes a una educación de calidad y a ser tratados con dignidad.

¿Qué puede hacer la junta de educación?

Conforme a la Constitución del Estado de Nueva Jersey, el Estado es responsable de proporcionar educación para sus ciudadanos [cláusula: “el sistema cuidadoso y eficiente de escuelas libres, públicas”]. El Estado establece juntas escolares locales y requiere que estas dirijan las escuelas bajo sus [del Estado] reglas. Los poderes de la Junta Escolar son limitados; éste funciona bajo un juego muy completo de reglamentos conocidos como el Código Administrativo 6A de Nueva Jersey. Como un distrito operado por el estado, la Junta Escolar de Paterson es consultivo y no tiene ningún poder sobre el personal. Las acciones de la Junta Escolar pueden ser vetadas por el Superintendente Estatal.

➔ El papel más importante de la Junta Escolar es el de mantener al sistema escolar responsable por la educación de los niños de Paterson.

Miembros de la Junta de Educación 2013-2014



Mr. Christopher C. Irving,
President



Ms. Chrystal Cleaves,
Vice President



Ms. Wendy
Guzman



Dr. Jonathan
Hodges



Mr. Errol S.
Kerr



Mr. Manuel
Martinez, Jr.



Mr. Flavio
Rivera



Mr. Kenneth
Simmons



Mr. Corey L.
Teague

¿Qué significa el juramento de oficina?

Cada miembro de la Junta Escolar toma el siguiente juramento de la oficina:

“Juro solemnemente que apoyaré la Constitución de los Estados Unidos y la Constitución del Estado de Nueva Jersey, y que apoyaré con verdadera fe y lealtad a los gobiernos establecidos en los Estados Unidos y a este estado, bajo las autoridades de su gente, con la ayuda de Dios.

Juro solemnemente que realizaré imparcial y justamente todos los deberes de la oficina y dar lo mejor de mí capacidad. Con la ayuda de Dios.”

Mientras los miembros de la Junta Escolar son elegidos por ciudadanos locales, ellos son responsables al Estado de Nueva Jersey. Conforme a la Constitución de Nueva Jersey, ellos son responsables de proporcionar “una educación cuidadosa y eficiente”. Nuestra Corte Suprema Estatal lo interpreta como una educación que los haga competitivos en el mercado laboral y capaces de ser buenos ciudadanos.



Guía para educar a los Votantes en las elecciones de la Junta Escolar de Paterson

Preguntas sobre esta guía pueden ser dirigidas a Rosie Grant, PEF, 973-881-8914.

**El Día de Elecciones para la Junta Escolar es
Noviembre 4, 2014.**



Vote

**El futuro de nuestros niños depende de
esto.**

¡Es la pura verdad!

Guía para educar a los Votantes en las elecciones de la Junta Escolar de Paterson

Traído para usted por



El Día de Elecciones de la Junta Escolar es Noviembre 4, 2014